

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (втори състав)

20 май 2010 година*

По дело C-370/08

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 234 ЕО от Bundesfinanzhof (Германия) с акт от 10 юни 2008 г., постъпил в Съда на 13 август 2008 г., в рамките на производство по дело

Data I/O GmbH

срещу

Hauptzollamt Hannover, по-рано Bundesfinanzdirektion Südost,

* Език на производството: немски.

СЪДЪТ (втори състав),

състоящ се от: г-н J. N. Cunha Rodrigues, председател на състав, г-жа P. Lindh,
г-н A. Rosas, г-н U. Lõhmus (докладчик) и г-н Ал. Арабаджиев, съдии,

генерален адвокат: г-н J. Mazák,
секретар: г-н B. Fülöp, администратор,

предвид изложеното в писмената фаза на производството и в съдебното
заседание от 15 октомври 2009 г.,

като има предвид становищата, представени:

— за Data I/O GmbH, от адв. A. Linscheid, Rechtsanwältin,

— за Hauptzollamt Hannover, по-рано Bundesfinanzdirektion Südost, от г-н
J. Winterfeld, в качеството на представител,

— за Комисията на Европейските общности, от г-жа L. Воуон и г-н
В.-R. Killmann, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

Решение

- 1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на бележка 5, Б от глава 84 на Комбинираната номенклатура (наричана по-нататък „КН“), която се съдържа в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), съответно изменено с Регламент (ЕО) № 1810/2004 на Комисията от 7 септември 2004 г. (ОВ L 327, стр. 1).
- 2 Запитването е отправено в рамките на спор между Data I/O GmbH (наричано по-нататък „Data I/O“) и Hauptzollamt Hannover (Митническа служба, гр. Хановер), по-рано Bundesfinanzdirektion Südost, по повод на тарифното класиране на адаптер, съдържащ чип с памет и предназначен да свързва автоматична програмираща машина с подлежащите на програмиране електронни модули.

Правна уредба

КН

- 3 Международната конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „ХС“), сключена в Брюксел на 14 юни 1983 г., и протоколът за изменение към нея от 24 юни 1986 г. са одобрени от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, стр. 1).
- 4 КН, създадена с Регламент № 2658/87, се основава на ХС, от която възприема шестцифрените позиции и подпозиции. Приложение I към този регламент се актуализира от Комисията на Европейските общности веднъж годишно. С Регламент № 1810/2004 последната приема пълен вариант на КН, приложим от 1 януари 2005 г.
- 5 Първата част от КН съдържа съвкупност от „уводни разпоредби“. В раздел А, озаглавен „Общи правила за тълкуване на [КН]“ съдържащ се в дял I „Общи разпоредби“, се посочва:

„Класирането на стоките в [КН] се подчинява на следните принципи.

1. Текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност, като класирането се определя законно съгласно термините на позициите и на бележките към разделите или към главите и съгласно следващите правила, когато те не противоречат на посочените по-горе термини на позициите и на бележките към разделите или към главите.

[...]

3. Когато стоките биха могли да се класират в две или повече позиции чрез прилагане на правило 2 б) или поради други причини, класирането се извършва по следния начин:

- а) Позицията, която най-специфично описва стоката, трябва да има предимство пред позициите с по-общо значение. Въпреки това, когато всяка от две или повече позиции се отнася само до една част от материалите, съставляващи смесен продукт или сложен артикул или само до една част от артикулите, в случай на стоки, представени като комплект за продажба на дребно, тези позиции следва да се считат, по отношение на този продукт или този артикул, като еднакво специфични, дори ако една от тях дава по-точно или по-пълно описание.
- б) смесените продукти, изделията, съставени от различни материали или съставени от различни компоненти, и стоките, представени в комплекти, пригодени за продажба на дребно, чието класиране не може да бъде осъществено чрез прилагането на правило 3 а), се класират съгласно материала или компонента, който им придава основния характер, когато е възможно да се установи това.

- в) в случаите, когато правила 3 а) или 3 б) не дават възможност за извършване на класирането, стоката следва да се класира в последната по ред на номериране позиция от тези, които могат да се вземат предвид.

[...]“ [неофициален превод]

- 6 Втората част на КН съдържа раздел XVI, който се предшества от бележки със следното съдържание:

[...]

„2. Като се имат предвид разпоредбите на бележка 1 от настоящия раздел и на бележка 1 към глава 84 и глава 85, частите за машини (с изключение на частите за артикулите под № 8484, 8544, 8545, 8546 или 8547) се класират съгласно следните правила:

- а) частите, състоящи се от артикули, включени в някоя от позициите на глава 84 или глава 85 (с изключение на № 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 и 8548), се класират в тази тарифна позиция, независимо от машината, за която са предназначени;

[...]

3. Освен ако не е предвидено друго, комбинациите от машини от различен вид, предназначени да работят заедно и съставлящи един-единствен корпус, както и машините, които са предназначени да изпълняват две или повече различни последователни или допълнителни функции, се класират съгласно основната функция, характеризираща агрегата.

4. Когато машина или комбинация от машини е съставена от отделни елементи (дори разделени или свързани помежду си чрез свързки, преносни устройства, електрически кабели или други приспособления), които заедно изпълняват точно определена функция, попадаща в някоя от позициите на глава 84 или на глава 85, всички тези елементи трябва да се класират в позицията, отговаряща на изпълняваната от тях функция.

5. За целите на прилагането на предходните забележки наименованието „машини“ включва машините, апаратите, устройствата и различните приспособления, посочени в позициите на глави 84 или 85.“ [неофициален превод]

7. Посоченият раздел XVI обхваща глава 84, която се отнася по-конкретно до ядрените реактори, котлите, машините, апаратите и механизмите; частите за тези машини или апарати.

8. Бележка 5 от глава 84 на КН гласи:

„[...]“

Б) Автоматичните машини за обработка на информация могат да представляват системи, включващи различен брой отделни единици. Освен ако буква Д по-долу не предвижда друго, като част от цялостната система се счита всяка единица, отговаряща едновременно на следните условия:

а) да бъде от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация;

б) да може да се свърже с централната единица за обработка на информацията пряко или посредством една или няколко други единици

и

в) да е в състояние да получава или доставя данни във форма, използвана от системата (кодова или сигнална).

В) Представени отделно, единиците на автоматичната машина за обработка на информация се класират в № 8471.

[...]

Д) Машините, изпълняващи самостоятелна функция, различна от обработката на информация, с вградена автоматична машина за обработка на информация или работещи във връзка с такава машина, се класират в позицията, съответстваща на тяхната функция, или при липса на такава, в позиция Други. [неофициален превод]“

9) Позициите и подпозициите от глава 84 на КН, които са от значение за главното производство, са следните:

„8471 Автоматични машини за обработка на информация и техните единици; магнитни или оптични четци, машини за записване на информация върху носители в кодова форма и машини за обработка на тази информация, неупоменати, нито включени другаде:

[...]

8473 Части и принадлежности (различни от предпазни кутии, обвивки, опаковки и подобни), предназначени изключително или главно за машините и апаратите от № 8469 до № 8472:

[...]

8473 30 – Части и принадлежности за машините от № 8471

8473 30 10 – – Електронни слобки

[...]

8473 30 90 – – Други“ [неофициален превод]

- 10 Раздел XVI от втората част на КН включва също глава 85, посветена на електрическите машини и апарати, електроматериалите и техните части; апаратите за записване или възпроизвеждане на звук, апаратите за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и частите и принадлежностите за тези апарати. Тази глава 85 съдържа по-конкретно следните позиции и подпозиции:

„8536 Апарати за прекъсване, разединяване, защита, разклоняване, включване или свързване на електрически вериги (например прекъсвачи, превключватели, релета, стопяеми предпазители, високочестотни електрически филтри, щекери и щепсели, фасунги за лампи и други конектори, съединителни кутии), за напрежение, непревишаващо 1 000 V:

[...]

8536 90 –Други апарати

[...]

I - 4412

8536 90 85 – – Други“ [неофициален превод]

- 11 Към момента на настъпване на фактите по главното производство ставката на вносните мита, приложима за стоките, които са класирани в подпозиция 8536 90 85, е 2,3 %, докато апаратите, спадащи към позиции 8471 и 8473, са освободени от мито.

Обяснителни бележки от ХС

- 12 Съветът за митническо сътрудничество, понастоящем Световната митническа организация, одобрява съгласно установените в член 8 от Международната конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките условия обяснителните бележки и мненията за класиране, приети от Комитета по ХС.
- 13 Обяснителните бележки от ХС относно позиция 8471 имат следното съдържание:

„I. – Автоматични машини за обработка на информация и техните единици

Обработката на информация представлява въвеждане на всякакъв вид данни според различни предварително изградени логически методи и с една или повече определени цели.

[...]

Г. – Единици, представени отделно

Настоящата позиция обхваща и различните отделно представени единици, от които се състоят системите за обработка на информация. Тези единици могат да са в собствен корпус или да представляват устройства без собствен корпус, които са предназначени да бъдат полагани в машина (например върху дънната платка на централната единица за обработка на информацията) [...]

[...]

Апаратите могат да бъдат класирани в настоящата позиция като единици на автоматични системи за обработка на информация, само ако:

1^o) изпълняват функцията обработка на информация;

2°) отговарят на условията, съдържащи се в бележка 5 Б) от настоящата глава, включително във въвеждащия параграф на тази бележка; и

3°) не са изключени съгласно бележка 5 Д) от същата глава.

[...]

Освен централните единици за обработка и входните и изходните единици, като примери за единици могат да се посочат:

[...]

4) Контролните или адаптерни единици като тези, предназначени да осъществят свързването на централната единица с други дигитални машини за обработка на информация или с групи от входни или изходни единици, които могат да обхващат визуализиращи устройства, отдалечени терминали и др.

[...] Каналните адаптери, които служат за свързване на две дигитални системи, също се включват в тази категория (например две локалните мрежи).

[...]

II. – Магнитни или оптични четци, машини за записване на информация върху носители в кодова форма и машини за обработка на тази информация, неупоменати, нито включени другаде.

[...]

Б. – Машини за записване на информация върху носители в кодова форма

[...]

4) Машините за въвеждане на постоянни програми в интегрални схеми (програмати). Машините от този вид са предназначени за прехвърлянето в кодова форма на информация, съдържаща се във вътрешната памет на програматора, към интегралните схеми, които трябва да бъдат програмирани. Програматорите отпечатват чрез „стапяне“ информацията върху една или няколко интегрални схеми по различни технически методи, съобразени с видовете програмируеми интегрални схеми, които използват.

Някои програматори имат и допълнителна функция, която позволява на потребителя да провери чрез моделиране резултата от програмирането, преди да запише в материална форма програмата върху интегралната схема.

[...]

Части и принадлежности

Ако общите разпоредби относно класирането на частите [...] не предвиждат друго, частите и принадлежностите на машините от настоящата позиция спадат към [позиция] 8473.“

- ¹⁴ Обяснителните бележки към позиция 8473 от ХС, посветена на частите и принадлежностите (различни от предпазни кутии, обвивки, опаковки и подобни), предназначени изключително или главно за машините и апаратите от № 8469 до № 8472, гласят следното:

„[...]

Ако общите разпоредби относно класирането на частите (вж. Общи положения относно раздела) не предвиждат друго, настоящата позиция обхваща частите и принадлежностите, предназначени изключително или главно за машините или апаратите [от позиции] 8469 до 8472.

Принадлежностите от тази позиция могат да представляват или сменяеми устройства, позволяващи адаптирането на машините към особени операции, или механизми, които им дават допълнителни възможности, или други устройства, които осигуряват изпълнението на особена функция, свързана с главната функция на машината.

Тук се включват по-конкретно:

[...]

- 9) електронни запаметяващи модули (например модули SIMM (запаметяващи модули с просто свързване) и модули DIMM (запаметяващи модули с двойно свързване), предназначени изключително или главно за автоматичните машини за обработка на информация, които не се състоят от дискретни елементи като тези, включени в бележка 5 Б), [буква] в) от глава 85, и които нямат самостоятелна функция.

[...]“

- 15 Обяснителните бележки към глава 85 от ХС — част А от която, озаглавена „Общ обхват и структура на главата“, се съдържа в общите положения — гласят:

„Настоящата глава включва съвкупността от електрически машини и апарати, както и техните съставни части, с изключение на:

- а) машините и апаратите от вида на тези по глава 84, които остават класирани в нея дори да са електрически [...]“

- 16 Обяснителните бележки към позиция 8536 от ХС, които се отнасят до апаратите за прекъсване, разединяване, защита, разклоняване, включване или свързване на електрически вериги (например прекъсвачи, превключватели, релета, стопяеми предпазители, високочестотни електрически филтри, щекери и щепсели, фасунги за лампи и други конектори, съединителни кутии), за напрежение, непревишаващо 1 000 волта, гласят:

„[...]“

Настоящата позиция обхваща електрическите апарати, предназначени за напрежение, което не надхвърля 1 000 волта, и използвани най-вече в жилищните сгради или промишлените инсталации. Същевременно [към позиция] 8535 се отнасят апаратите от този вид, предназначени за напрежение, по-високо от 1 000 волта.

Към тази позиция принадлежат по-специално:

[...]

III. – Апарати за включване, съединяване или свързване

Тези апарати се използват за свързване на различните части, съставляващи електрическата верига. Те включват:

А) щекери и щепсели, служещи за свързване на подвижен апарат или елемент към електрическата инсталация. [...]"

Спорът по главното производство и преюдициалните въпроси

¹⁷ През юли 2005 г. Data I/O подава пред Bundesfinanzdirektion Südost искане за обвързваща тарифна информация за „адаптер за инструменти за програмиране РА T009“, предназначен за внос в Съединените американски щати.

- 18 От акта за преюдициално запитване следва, че въпросният адаптер позволява програмирането на запамятаващи модули и на логически елементи. Той свързва програматора и подлежащите на програмиране електронни модули, което прави възможно предаването на данни между програмиращата машина и такива модули, които имат различна форма и различни електрически контакти и не могат да бъдат включени директно към програматора. Този адаптер се състои от печатна платка, снабдена с дискретни кондензатори, която има формата на разширителна карта и върху която са монтирани четири гнезда с вградени клеми. Освен това адаптерът съдържа поставен върху адаптерната карта чип с памет, който запамятава процеса на програмиране, като записва отделните операции от този процес, и от който същият може да бъде възпроизведен.
- 19 Съгласно обвързващата тарифна информация, предоставена на 27 юли 2005 г., стоката е класирана в подпозиция 85369085 от КН. С решение Finanzgericht München отхвърля жалбата, която Data I/O подава, след като административната му жалба срещу акта за предоставяне на обвързваща тарифна информация е отхвърлена, и с която иска тази стока да бъде класирана в позиция 8471 от КН или, при условията на евентуалност, в позиция 8473 от същата номенклатура.
- 20 Сезирана от Data I/O с ревизионна жалба срещу това решение, запитващата юрисдикция иска да установи дали предвид приложимата правна уредба разглежданият адаптер не трябва да бъде класиран по-скоро в позиция 8471 от КН.
- 21 При тези обстоятелства Bundesfinanzhof решава да спре производството и да постави на Съда следните преюдициални въпроси:

„1) Трябва ли обяснителна бележка 5, Б от глава 84 на [КН] да се тълкува в смисъл, че допуска електрически адаптер, предназначен да свързва по

електрически път автоматична програмираща машина с подлежащите на програмиране електронни модули, да бъде класиран в позиция 8471 от КН?

- 2) При отрицателен отговор [на първия въпрос]: трябва ли посоченият по-горе адаптер да бъде класиран в позиция 8471 от [КН], когато съдържа чип с памет, на който се записва процесът на програмиране и от който същият може да бъде възпроизведен?“

По преюдициалните въпроси

Предварителни бележки

- 22 Като начало следва да се приеме, че в преюдициалното запитване не се уточнява дали функцията свързване по електрически път на програматора с подлежащите на програмиране модули представлява единствената функция на разглеждания в главното производство адаптер или записването на процеса на програмиране, който впоследствие може да бъде възпроизведен, трябва да се счита за допълнителна функция, отделна от тази по свързването. От представената на Съда преписка не става по-ясно дали информацията в чипа с памет е достъпна, без адаптерът да бъде свързан с програматора.

- 23 Както обаче посочва самата запитваща юрисдикция, от бележка 3 от раздел XVI от КН следва, че комбинациите от машини от различен вид, предназначени да работят заедно и съставлящи един-единствен корпус, както и машините, които са предназначени да изпълняват две или повече различни функции, се класират според основната функция, която характеризира агрегата. Освен това видно от бележка 4 от същия раздел, когато машина или комбинация от машини е съставена от отделни елементи, които обаче изпълняват точно определена функция, всички тези елементи трябва да се класират в позицията, отговаряща на изпълняваната от тях функция.
- 24 В това отношение следва да се напомни, че когато Съдът е сезиран с преюдициално запитване в областта на тарифното класиране, неговата задача е по-скоро да изясни на националната юрисдикция критериите, чието прилагане ще позволи на последната правилното класиране на въпросните стоки в КН, отколкото самият той да направи това класиране, тъй като не разполага непременно с цялата необходима за това информация. При всички случаи националната юрисдикция може най-добре да стори това. Все пак, за да е полезен със своя отговор, в дух на сътрудничество с националните юрисдикции Съдът може да ѝ предостави всички указания, които счита за необходими (вж. по-специално Решение от 16 юли 2009 г. по дело *Pärlitigu*, C-56/08, Сборник, стр. I-6719, точка 23 и цитираната съдебна практика).
- 25 В рамките на висящото пред нея дело запитващата юрисдикция следва да определи дали разглежданият в главното производство адаптер представлява комбинация от машини или машина, съставена от няколко елемента, които изпълняват точно определена функция или няколко различни функции, като в последния случай следва да прецени и коя е основната функция на този адаптер, за да класира въпросния адаптер съобразно тази функция, като вземе предвид уточнените от Съда критерии.

По съществуването на спора

- 26 С двата си въпроса, които следва да бъдат разгледани заедно, посочената юрисдикция иска по същество да се установи дали адаптер като разглеждания в главното производство, който изпълнява функцията свързване по електрически път на програматора с подлежащите на програмиране модули, както и функцията записване на процеса на програмиране, който впоследствие може да бъде възпроизведен, представлява „единица“ на автоматична машина за обработка на информация по смисъла на бележка 5, Б от глава 84 от КН и поради това попада в позиция 8471 от тази номенклатура.
- 27 Data I/O поддържа, че въпросният адаптер служи за свързване на автоматичната машина за обработка на информация с подлежащия на програмиране електронен модул, като така позволява прехвърлянето на данни от машината към модула. Освен това той можел да препредава данни и да ги запаметява, така че посочената машина да изпълнява операцията по програмиране. Ето защо посочената стока трябвало да бъде класирана в позиция 8471 от КН.
- 28 Като се основава на обяснителните бележки от ХС, Комисията, напротив, подчертава, че дадена стока може да се счита за класирана в позиция 8471 от КН единица на автоматична машина за обработка на информация само ако изпълнява и функцията обработка на информация. Доколкото тази функция не била налице, разглежданият в главното производство адаптер не попадал в тази позиция. Все пак предвид това, че електрическият адаптер съдържал чип с памет, чрез който процесът на програмиране впоследствие може да бъде възпроизведен, запитващата юрисдикция следвало да определи дали записването и извикването на данни представляват такава обработка на информация.

- 29 В самото начало трябва да се припомни постоянната съдебна практика, съгласно която в интерес на правната сигурност и улесняването на проверките решаващият критерий за тарифното класиране на стоките по правило трябва да се търси в техните обективни характеристики и свойства, определени в текста на позицията в КН и на бележките към разделите или главите (вж. по-специално Решение от 18 юли 2007 г. по дело *Olicom*, C-142/06, Сборник, стр. I-6675, точка 16 и Решение от 19 февруари 2009 г. по дело *Kamino International Logistics*, C-376/07, Сборник, стр. I-1167, точка 31).
- 30 Обяснителните бележки към КН, изготвени от Комисията, и тези към ХС — от Световната митническа организация, съществено допринасят за тълкуването на обхвата на различните тарифни позиции, без обаче да имат задължителна правна сила (Решение от 26 октомври 2006 г. по дело *Turbon International*, C-250/05, *Recueil*, стр. I-10531, точка 16 и Решение от 18 юни 2009 г. по дело *Kloosterboer Services*, C-173/08, Сборник, стр. I-5347, точка 25).
- 31 Що се отнася по-специално до позиция 8471 от КН, от бележка 5, Б от глава 84 на КН следва, че — ако в бележка 5, Д от същата глава не е предвидено друго — за да може да бъде класиран в тази позиция като единица на автоматична машина за обработка на информация, апаратът трябва да отговаря на следните кумулативни условия, упоменати в букви а)—в) от посочената бележка 5, Б, а именно, на първо място, да бъде от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация, на второ място, да може да се свърже с централната единица за обработка на информацията пряко или непряко и на трето място, да е в състояние да получава или доставя данни във форма, използвана от системата.
- 32 Въз основа на направените от *Finanzgericht München* заключения запитващата юрисдикция приема за установено, че разглежданият в главното производство адаптер изпълнява първите две посочени по-горе условия. Тя също така уточнява, че той не притежава самостоятелна функция по смисъла на посочената бележка 5, Д, която да може да изпълнява независимо от автоматична машина за обработка на информация. Според тази юрисдикция обаче остава неясен въпросът дали този адаптер отговаря на посоченото в бележка 5, Б, буква в) от

тази глава 84 условие, а именно „да е в състояние да получава или доставя данни във форма, използвана от системата (кодова или сигнална), за да може да се счита за единица на автоматична машина за обработка на информация“.

- 33 Следва да се отбележи, че КН не съдържа уточнения на понятието „[способност] да получава или доставя данни във форма, използвана от системата (кодова или сигнална)“.
- 34 Все пак от глава I, част Г от обяснителната бележка от ХС към позиция 8471 от КН следва, че съгласно осма алинея, точка 1 от тази част стоката може да се счита за единица на автоматична машина за обработка на информация и да бъде класирана в същата позиция само ако изпълнява и „функцията обработка на информация“.
- 35 Що се отнася до понятието „обработка на информация“, от една страна, първата алинея от посочената глава I предвижда, че тази обработка представлява въвеждане на всякакъв вид данни според различни предварително изградени логически методи и с една или повече определени цели. От друга страна, предвид както общата структура на посочената обяснителна бележка, така и контекста, в който тя се вписва, следва, че това понятие трябва да се разбира като обхващащо по принцип използването на данни като тяхното записване, промяна, запаметяване, превръщане или преработка.
- 36 Следователно разглежданият в главното производство адаптер, една от функциите на който се състои в записване и запаметяване на данни чрез чип с памет, отговаря на посоченото в бележка 5, Б, буква в) към глава 84 от КН условие, доколкото извършва обработка на информация.

- 37 Ако при посочената в точка [25] от настоящото решение проверка запитващата юрисдикция достигне до заключението, че функцията записване е основната функция на адаптер като този, до който се отнася висящият пред нея спор, следва да се приеме, че той трябва да бъде класиран в позиция 8471 от КН като „единица“ на автоматични машини за обработка на информация.
- 38 В противен случай посочената юрисдикция следва да провери дали този адаптер може да се счита било за „част“ или „принадлежност“ на автоматична машина за обработка на информация и да бъде класиран в позиция 8473 от КН, както поддържа при условията на евентуалност Data I/O, било за „апарат за свързване на електрически вериги“ и да бъде класиран в позиция 8536 от същата номенклатура, както предлагат Hauptzollamt Hannover и Комисията.
- 39 За да се даде полезен отговор на запитващата юрисдикция, следва да се уточнят условията, при които дадена стока може да бъде класирана в тези две позиции.
- 40 От една страна, от практиката на Съда следва, че понятието „част“ по смисъла на позиция 8473 от КН предполага наличието на едно цяло, за чието функциониране частта е необходима (Решение по дело Kloosterboer Services, посочено по-горе, точка 27 и цитираната съдебна практика).
- 41 От друга страна, що се отнася до понятието „принадлежност“, от обяснителните бележки от ХС към позиция 8473 следва, че „принадлежностите от тази позиция могат да представляват или сменяеми устройства, позволяващи адаптирането на машините към особени операции, или механизми, които им дават допълнителни възможности, или други устройства, които осигуряват изпълняването на особена функция, свързана с главната функция на машината“. В тази

бележка се посочват по-конкретно „електронните запаметяващи модули [...], предназначени изключително или главно за автоматични машини за обработка на информация, които не са съставени от дискретни елементи“.

42 Запитващата юрисдикция следва да определи дали разглежданият в главното производство адаптер е необходим за функционирането на програмиращата машина или представлява било устройство, което позволява адаптирането на тази машина към особени операции, било устройство, което осигурява изпълнението на особена функция, свързана с главната функция на машината.

43 Само в случай че не може да бъде класиран нито в позиция 8471, нито в позиция 8473 от КН, посоченият адаптер следва да се счита за „апарат за свързване на електрически вериги“, който поради това попада в позиция 8536 от тази номенклатура, чийто текст се отнася до „апарати за включване, съединяване или свързване на електрически вериги“.

44 Всъщност от обяснителните бележки на ХС към глава 85 на КН следва, че съгласно част А, първа алинея от тези бележки посочената глава „включва съвкупността от електрически машини и апарати, както и техните съставни части, с изключение на [...] машините и апаратите от вида на тези по глава 84, които остават класирани в нея, дори да са електрически“. Ето защо разглежданият в главното производство адаптер може да бъде класиран в позиция 8536 от тази номенклатура само ако попада в позиции 8471 и 8473 от същата.

- 45 Предвид изложените съображения на поставените въпроси следва да се отговори, че адаптер като разглеждания в главното производство, който осигурява свързването по електрически път на програматора с подлежащите на програмиране модули, както и запамятаването на процеса на програмиране, който впоследствие може да бъде възпроизведен, отговаря на условието в бележка 5, Б, буква в) от глава 84 от КН и трябва да бъде класиран в позиция 8471 от тази номенклатура в качеството му на „единица“ на автоматична машина за обработка на информация, доколкото главната му функция се състои в обработка на информация. В случай че тази функция не е налице, такъв адаптер трябва да бъде класиран в позиция 8473 от посочената номенклатура в качеството му на „част“ или „принадлежност“ на машина, ако — което запитващата юрисдикция трябва да провери — той е необходим за функционирането на тази машина или представлява устройство, което позволява адаптирането ѝ към особени операции, или устройство, което осигурява изпълнението на особена функция, свързана с главната функция на машината. В случай че не може да бъде класиран в нито една от двете упоменати по-горе позиции, този адаптер трябва да се счита за „апарат за свързване на електрически вериги“, който поради това попада в позиция 8536 от КН.

По съдебните разноски

- 46 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (втори състав) реши:

Адаптер като разглеждания в главното производство, който осигурява свързването по електрически път на програматора с подлежащите на програмиране модули, както и запамятаването на процеса на програмиране, който впоследствие може да бъде възпроизведен, отговаря на условията в бележка 5, Б, буква в) от глава 84 от Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, съответно изменено с Регламент (ЕО) № 1810/2004 на Комисията от 7 септември 2004 година, и трябва да бъде класиран в позиция 8471 от тази номенклатура в качеството му на „единица“ на автоматична машина за обработка на информация, доколкото главната му функция се състои в обработка на информация. В случай че тази функция не е налице, такъв адаптер трябва да бъде класиран в позиция 8473 от посочената номенклатура в качеството му на „част“ или „принадлежност“ на машина, ако — което запитващата юрисдикция трябва да провери — той е необходим за функционирането на тази машина или представлява устройство, което позволява адаптирането ѝ към особени операции, или устройство, което осигурява изпълнението на особена функция, свързана с главната функция на машината. В случай че не може да бъде класиран в нито една от двете упоменати по-горе позиции, този адаптер трябва да се счита за „апарат за свързване на електрически вериги“, който поради това попада в позиция 8536 от посочената комбинирана номенклатура.

Подписи